الأمم المتحدة AS

Distr.
GENERAL

A/52/872
S/1998/327
15 April 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الثانية والخمسون
البند ٦١ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

مجلس الأمن
السنة الثالثة والخمسون

رسالة مؤرخة ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه رسالة مؤرخة ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٨، موجهة إليكم من سعادة السيد أيتوغ بلومر، ممثل الجمهورية التركية لقبرص الشمالية (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٦١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) حسين إ. سليم
السفير
الممثل الدائم

160498 160498 98-10438

المرفق

رسالة مؤرخة ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٨ موجهة إلى
الأمين العام من السيد أيتوغ بلومر

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أشير إلى الرسالة المؤرخة ١١ آذار/مارس ١٩٩٨ الموجهة إليكم من الممثل القبرصي اليوناني لدى الأمم المتحدة (A/52/839-S/1998/260) التي تتضمن مزاعم بشأن الممتلكات الثقافية في الجمهورية التركية لقبرص الشمالية.

لقد جرى بإسهاب تناول الادعاءات المتعلقة بما يسمى "تدمير الهوية الثقافية" لقبرص الشمالية في رسائلنا السابقة الموجهة إليكم، وآخرها رسالتي المؤرخة ١٣ آذار/مارس ١٩٩٨ (A/52/831-S/1998/241). وسأقتصر لذلك على تذكير جميع المعنيين بأن الجانب القبرصي اليوناني في سعيه لتحقيق حلم إينوسيس القديم (توحيد قبرص مع اليونان) قد حاول بانتظام محو تراث قبرص الاسلامي التركي، خاصة في الفترة الممتدة من ١٩٦٣ إلى ١٩٧٤، عندما دمرت المساجد والأضرحة وغيرها من أماكن عبادة المسلمين في القرى القبرصية التركية في أنحاء الجزيرة.

وفي الوقت الحالي، تواصل الادارة القبرصية اليونانية تخليد سياسة التعصب الديني إزاء التراث الاسلامي في جنوب قبرص. فالعمارة التركية العثمانية في جنوب قبرص مهددة بالاضمحلال من جراء الإهمال، كما أن عداء القبارصة اليونانيين في السنوات الأخيرة للقبارصة الأتراك قد حفز على شن هجمات على آثار التراث الإسلامي في جنوب قبرص. وفي الوقت نفسه، يبذل القبارصة اليونانيون قصارى جهدهم لإعاقة الجهود التي تبذلها سلطات الجمهورية التركية لقبرص الشمالية لتأمين مساعدات مالية وتقنية من المنظمات الدولية تسهم في الحفاظ على التراث الثقافي لقبرص الشمالية.

ومزاعم القبارصة الأتراك بشأن التراث الثقافي لقبرص الشمالية هي مزاعم لا أساس لها، وتحركها دوافع سياسية. ولقد حان الوقت لوقف جميع الجهود التي يبذلها الجانب القبرصي اليوناني لاستغلال هذه المسألة لأهداف سياسية.

وسأغدو ممتنا لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة بوصفه وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٦١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أيتوغ بلومر
ممثل الجمهورية التركية
لقبرص الشمالية